

Procuração 委任状

ポルトガル語

【PEDIDOS お願い】

- As informações abaixo devem ser preenchidas pelo próprio outorgante. 下記内容は、委任者本人が記入してください。
- O residente estrangeiro deverá preencher seu nome conforme o cartão de residência (zairyu cado) ou o "nome informal"(tsushou-mei) devidamente registrado 外国人住民の場合は、通称名または在留カード等のおりに記入してください。
- Ao solicitar o registro familiar (koseki), serão necessários informações sobre a naturalidade e o nome do titular (honseki chi / hittou sha) 戸籍関係の書類を請求される場合は、本籍地・筆頭者氏名の情報が必要です。
- Ao solicitar o Certificado de Residência (Jyumin-hyo) com o número individual (mai namba), o certificado será enviado via correios para o outorgante em pessoa. Pedimos que providencie o valor da taxa do certificado e o envelope selado para que o certificado possa ser enviado. マイナンバー記載の住民票等を請求される場合は、委任者（ご本人）宛に郵送します。証明書発行手数料のほか、封筒と切手をご準備ください。
- Esta procuração não pode ser usada para outorgar procedimentos e processamentos referentes ao cartão mai namba. マイナンバーカードの手続きや処理に関する委任について、この委任状はご使用いただけません。

代理人（受任者） Dados do outorgado (pessoa que virá até o balcão de atendimento)

Endereço 住所 Otsu-shi Kyomachi 4 - 1
【 Nº do apto 棟・部屋番号 】 (2 - 303 号)
Nome 氏名 HIKONE TAROU
TEL: (090 - 0000 - 0000)

Confiro a pessoa acima poderes para realizar em meu lugar os trâmites abaixo relacionados

私は上記の者を代理人と定め、以下に関する権限を委任します。

Solicitar Certificados 証明請求 Assinale com o procedimento necessário. 該当箇所には必ずをつけてください

<input checked="" type="checkbox"/>	Solicitar o Certificado de Residência (Certificado de residência 住民票, Certificado com apenas com a descrição de itens solicitados pelo requerente etc) 住民票等（住民票・記載事項証明書等）を請求すること。
<input type="checkbox"/>	Solicitar o Registro Familiar etc (Koseki-to) (completo 謄本, Trechos 抄本, com dados de familiares excluidos por falecimento, casamento etc 除籍, modelo antigo 原戸籍, com registro de endereço desde que foi criado até a atualidade 附票, certidão de identificação etc. 身分証明書等)戸籍等 (謄本・抄本・除籍・原戸籍・附票・身分証明書等)を請求すること。
<input type="checkbox"/>	Outros その他 ()

Fazer Mudanças 異動 ※ Assinale com o procedimento necessário. 該当箇所には必ずをつけてください

<input checked="" type="checkbox"/>	Mudar endereço 住所異動 (mudar para Hikone 転入, mudança dentro de Hikone 転居, mudar para outra cidade 転出) 等) 関すること。
<input type="checkbox"/>	Mudar o Chefe de Família 世帯異動 (Alterar o Chefe de Família 世帯主変更, Fusão familiar 世帯合併, Separar núcleo Familiar 世帯分離) を請求すること。
<input type="checkbox"/>	Pedidos relacionados ao nome de solteira 旧氏 (旧姓) (registrar 記載, alterar 変更, excluir 削除) 申出に關すること

Preencha o verso da folha

V. Ex.a Prefeito de Hikone 彦根市長 様

令和 ano 2024 年 mês10 月 dia1 日

Escreva sem falta a data que preencheu a procuração

委任状を書いた日を必ず記入してください

Dados do outorgante (a própria pessoa) 委任者(ご本人)	
Endereço 住所 Hikone-shi Motomachi 4 - 2	
	【 Nº do apto 棟・部屋番号 】 (202 号)
Nome (escrito de próprio punho) 氏名(自署)	HIKONE HANAKO
Data de nascimento 生年月	
明治 meiji・大正 taishou・昭和 shouwa・平成 heisei・令和 reiwa・西暦 seireki -calendário ocidental)	
	Ano 1975 年 mês 5 月 dia 5 日
TEL: (0749 - 00 - 0000)	